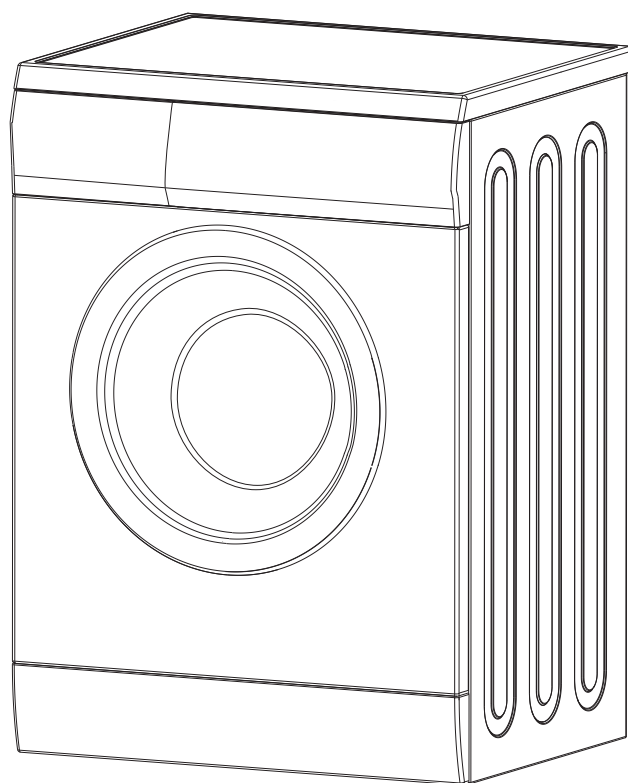




**MÁQUINA DE LAVAR ROUPA**  
**LAVADORA >@F\$%- 1\$**



■  
**JLR0139#"**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**MANUAL DE FUNCIONAMENTO**

## Notas

---

Obrigado por escolher esta máquina de lavar roupa. O manual de instruções inclui informações importantes sobre a instalação, o funcionamento e a manutenção desta máquina. Por favor, leia cuidadosamente este manual para garantir um funcionamento adequado desta máquina de lavar e prolongar a sua vida útil.

A nossa garantia não cobre avarias e perdas provocadas pelo incumprimento das instruções de instalação e funcionamento pelo utilizador e, como tal, não assumimos a responsabilidade de tais avarias ou perdas. Por favor, guarde todos os documentos num local seguro para consulta futura. Se tiver dúvidas, por favor, contacte a Assistência Técnica.

### ■ Protecção ambiental

- Se tencionar destruir esta máquina, por favor, respeite os regulamentos de destruição de lixo locais. Corte o cabo eléctrico para que não seja reutilizada. Retire a porta para que as crianças e animais não fiquem trancados na máquina.
- Não utilize detergentes em excesso.
- Descontaminantes e lixívia só devem ser utilizados para pré-tratar as nódoas na roupa quando são muito necessários.

## ■ Índice

---

Precauções de segurança .....	2-4
Panorâmica da máquina de lavar .....	5
Instalação da máquina de lavar .....	6-8
Funcionamento da máquina de lavar .....	8-16
Verificações e preparação antes de lavar as roupas	
Vista do painel de controlo	
Seleção do programa	
Tabela dos programas de lavagem	
Manutenção .....	16-18
Resolução de Problemas .....	19-20
Anexo .....	21
Especificações técnicas .....	21
Ficha de Produto .....	22

## Precauções de Segurança

---

### ■ Antes de colocar a máquina em funcionamento

- Os materiais de embalagem (sacos de plástico, esponjas, etc.) podem ser perigosos para as crianças, por favor, mantenha-os fora do alcance das crianças.
- A máquina de lavar não deve ser instalada na casa de banho ou em locais muito húmidos, assim como em locais com gases explosivos ou causticos.
- Tenha em atenção que a água e os equipamentos eléctricos têm que ser ligados por um Técnico Qualificado de acordo com as instruções do fabricante (consulte “Instalação da máquina de lavar”) e os regulamentos de segurança locais.
- Antes de colocar a máquina em funcionamento, deve remover todas as embalagens e parafusos de transporte. Caso contrário, a máquina de lavar pode ficar seriamente danificada enquanto lava a roupa (consulte “Remoção dos parafusos de transporte”).
- Antes de lavar roupa pela primeira vez, a máquina deve funcionar uma vez em todos os programas sem roupa dentro (consulte “Lavagem de roupa pela primeira vez”).
- O aparelho só pode ser utilizado dentro de casa.

### ■ Precauções de segurança

- Desligue a ficha da tomada antes de limpar ou de fazer a manutenção.
- Certifique-se que os bolsos estão todos vazios.
- Objectos pontiagudos e rígidos, tais como, moedas, alfinetes, pregos, parafusos, pedras, etc., podem provocar sérios danos nesta máquina.
- Desligue a ficha e feche a água depois do funcionamento.
- Por favor, verifique se a água do tambor foi drenada, antes de abrir a porta. Não abra a porta se existir água visível.

- Os animais e as crianças podem cair para dentro da máquina. Verifique a máquina antes de cada funcionamento.
- A porta de vidro pode ficar muito quente durante o funcionamento. Mantenha as crianças e os animais afastados da máquina durante o funcionamento.
- Este produto pode ser usado por crianças de até 8 anos de idade ou pessoas com capacidade mental reduzida ou sensoriais com supervisão de um adulto, para usar o produto com garantia total e segurança. As crianças não devem brincar com o aparelho. Crianças também deve limpar o aparelho sem supervisão de um adulto.
- Não tente reparar a máquina. A máquina pode ficar danificada, pode provocar avarias mais graves ou pode ficar com um funcionamento perigoso, se esta for reparada por pessoas não qualificadas ou inexperientes.
- Se a ficha (cabo eléctrico) estiver danificado deve ser substituído pela Assistência Técnica para evitar perigos.
- Tenha atenção que a tensão e a frequência devem ser idênticas às da máquina de lavar.
- Não utilize nenhuma tomada com tensão inferior à da máquina de lavar. Nunca desligue a ficha com as mãos molhadas.
- Para garantir a sua segurança, a ficha tem que ser ligada a uma tomada de três pólos com ligação à terra. Verifique cuidadosamente e certifique-se que a sua tomada tem uma correcta ligação à terra.
- Esta máquina só deve ser reparada pela Assistência Técnica e só podem ser utilizados acessórios originais.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou pessoas qualificadas, a fim de evitar qualquer perigo.

- As aberturas não devem ser obstruídas por qualquer tapete.

Notas resíduos aparelho:



Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana a partir de resíduos não controlados reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Para retornar o dispositivo utilizado, use os sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Eles enviarão este produto para um ponto de coleta para reciclagem.

#### ■ Cuidados a ter quando lava a roupa

- Deve ser utilizada água fria da rede. A água quente também pode ser ligada de acordo com as situações locais.
- A sua máquina de lavar é só para uso doméstico e foi concebida só para lavar tecidos adequados para a lavagem à máquina.
- É proibida a utilização de solventes tóxicos, inflamáveis ou explosivos. A gasolina, o álcool, etc., não devem ser utilizados como detergente. Por favor, utilize só detergentes adequados para máquinas de lavar, especialmente de tambor.
- Em caso de avaria originada pela lavagem de carpetes, a garantia do produto não cobra reparação.
- As crianças não podem brincar com a máquina de lavar.
- Mantenha os animais afastados da máquina de lavar.
- Tenha cuidado para não se queimar quando a máquina de lavar drena a água quente da lavagem.
- Nunca coloque água manualmente durante a lavagem.
- Depois do programa estar completo, rode o botão para a posição PARAR ou desligue a corrente eléctrica antes de abrir a porta.
- Por favor, lembre-se de desligar a água e a ficha imediatamente depois das roupas estarem lavadas.

#### ■ Tenha atenção à protecção da máquina

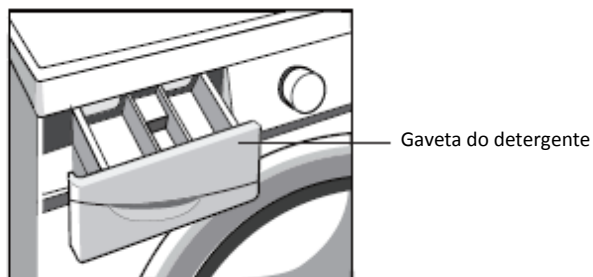
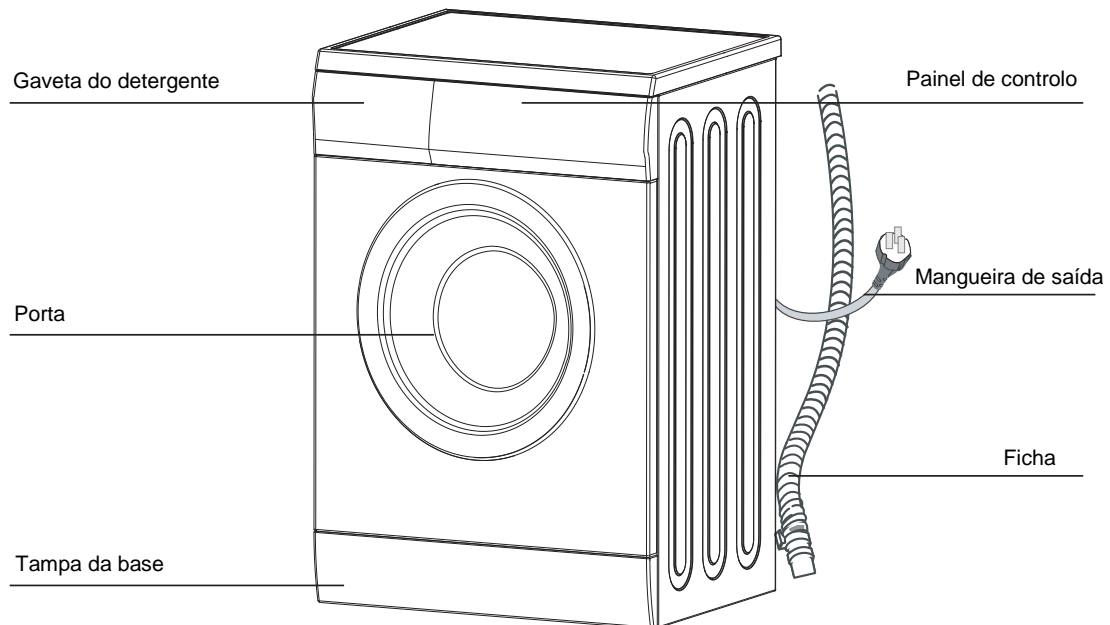
- Não suba nem se sente em cima da máquina.
- Não se apoie na porta da máquina.
- Não feche a porta com demasiada força. Se tiver dificuldade em fechar a porta, por favor verifique se o tambor tem demasiada roupa dentro e se está bem distribuída.

#### ■ Cuidados durante o manuseamento da máquina.

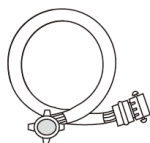
- Os parafusos de transporte só devem ser recolocados na máquina por um Técnico Qualificado.
- A água acumulada deve ser drenada para fora da máquina.
- Manuseie cuidadosamente a máquina. Nunca a segure por nenhuma parte saliente da máquina enquanto a levanta. A porta da máquina não pode ser utilizada como pega durante o transporte.

## Panorâmica da Máquina de Lavar

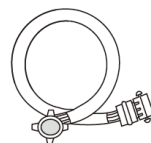
---



Tampa dos orifícios de Transporte



Mangueira de entrada



Mangueira de entrada (opcional)

# Instalação da Máquina de Lavar

---

## ■ Desembalar a máquina de lavar

Desembale a sua máquina de lavar e verifique se existem estragos provocados pelo transporte. Se existirem danos na máquina de lavar feitos durante o transporte ou se faltar alguma peça, contacte imediatamente o vendedor.

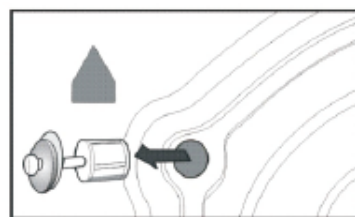
## ■ Destruição do material de embalagem

Os materiais da embalagem desta máquina são perigosos para as crianças. Por favor, destrua-os adequadamente e coloque-os fora do alcance das crianças. Por favor, separe os diferentes materiais de embalagem de acordo com os regulamentos locais. Por favor, não atire os materiais de embalagem juntamente com o lixo doméstico.

## ■ Retire os parafusos de transporte

Antes de utilizar esta máquina de lavar, tem que retirar os parafusos de transporte que estão na parte de trás desta máquina. Por favor, faça o seguinte para retirar os parafusos:

1. Desaperte os parafusos com um chave e depois retire-os.
2. Tape os buracos com as tampas para os orifícios dos parafusos de transporte.
3. Guarde cuidadosamente os parafusos de transporte para utilização futura.



## ■ Escolha do local

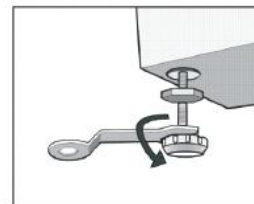
Antes de instalar a máquina de lavar, deve ser escolhido um local com as seguintes características:

- Superfície rígida, seca e nivelada (se não for nivelada, torne-a nivelada com a ajuda das pernas de regulação, como mostrado na imagem).
- Evite a luz directa do sol.
- Ventilação suficiente
- Temperatura da divisão superior a 0°C.
- Mantenha afastada de fontes de calor tais como carvão ou gás.

Certifique-se que a máquina de lavar não fica em cima do cabo eléctrico. Não instale a máquina de lavar em cima de uma superfície alcatifada.

## ■ Pés de regulação

1. Quando colocar a máquina de lavar, verifique primeiro se as pés estão bem seguros à estrutura da máquina. Se não, coloque-os na sua posição original com a mão ou com uma chave e aperte as porcas com a chave.
2. Depois de colocar a máquina de lavar, pressione as 4 esquinas na tampa superior, uma de cada vez. Se a máquina de lavar não estiver estável, estas pernas têm que ser reguladas.
3. Certifique-se da posição da máquina. Aperte a porca de fixação com uma chave e rode a perna com a mão até estar em contacto com o chão. Pressione o pé com uma mão e aperte a porca até à estrutura com a outra mão.
4. Depois de estar bem apertado, pressione novamente os quatro cantos da máquina para se certificar que está nivelada de modo adequado. Se mesmo assim continuar instável, repita os pontos 2 e 3.



**Notas:** Em princípio, só existe no máximo um pé solto. Se este pé estiver localizado na parte de trás

da máquina e for difícil de ajustar, pode regular o outro pé que está na diagonal desta, obtendo o mesmo resultado.

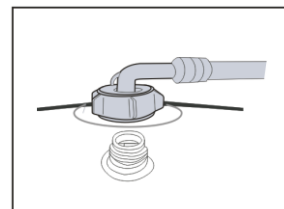
#### ■ Ligação do tubo interior

Ligação do tubo de entrada como indicado na figura.



#### ■ Instalação do tubo de entrada

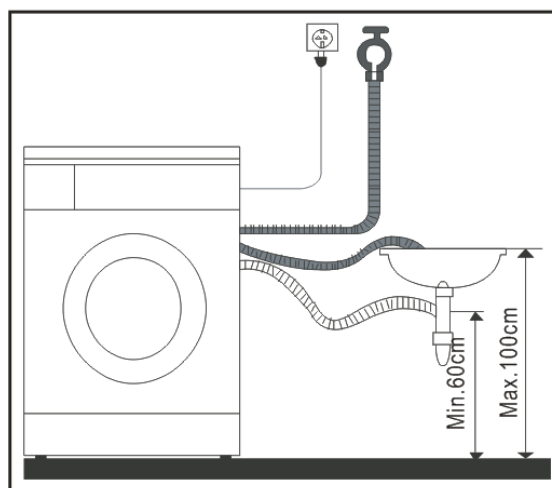
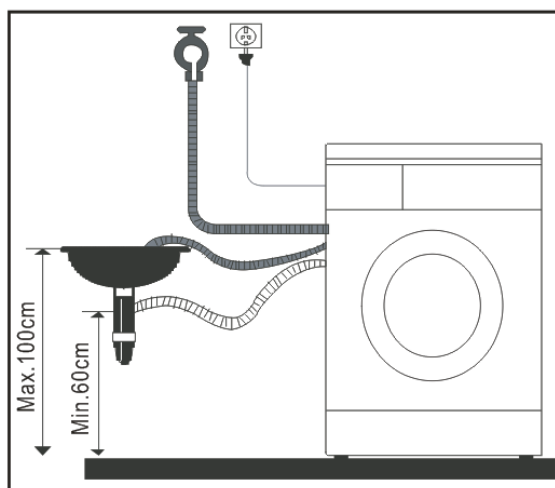
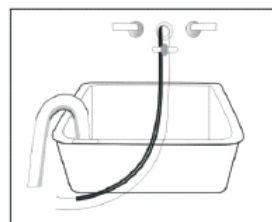
1. Ligue o cotovelo à torneira e aperte-o rodando para a direita.
2. Ligue a outra ponta do tubo de entrada à válvula de entrada na parte de trás da máquina de lavar e aperte firmemente o tubo rodando para a direita.



Notas: Depois da ligação, se existir alguma fuga na mangueira, repita os passos correspondentes à ligação do tubo de entrada. Para fornecer a água, deve ser utilizado o tipo mais comum de torneira. Se a torneira for quadrada ou muito grande, deve mudar por uma torneira padrão.

#### ■ Colocação da mangueira de saída

1. Coloque ao lado do canal de escoamento.
2. Ligue-a ao ramal de drenagem do canal de escoamento.



- Pode drenar a água para cima ou para baixo. A mangueira de drenagem não deve ser instalada a uma altura superior a 100cm e a sua ponta não deve estar submersa na água.

#### ■ Ligação eléctrica

- Como a tensão na unidade é de 10A quando está a utilizar a função de aquecimento, por favor,

certifique-se que o sistema de fornecimento eléctrico (corrente, tensão e fios) da sua casa suporta os requisitos de carga normais dos aparelhos eléctricos.



- Por favor, ligue a ficha a uma tomada que esteja correctamente instalada e ligada à terra de modo adequado.
- Certifique-se que a tensão da instalação eléctrica da sua casa é igual à indicada na placa de características da máquina.
- A ficha tem que ser compatível com a tomada e a cavidade tem que estar correctamente ligada à terra.
- Não utilize extensões nem fichas triplas.
- Não ligue nem desligue a ficha com as mãos molhadas.
- Quando liga ou desliga a ficha, segure firmemente na ficha e depois puxe-a. Não puxe com força pelo cabo.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado ou tiver sinais de estar partido, contacte a Assistência Técnica.



#### **Aviso**

1. Esta máquina tem que estar correctamente ligada à terra. Se existir algum curto-circuito, a ligação à terra pode reduzir o risco de choque eléctrico.  
Esta máquina está equipada com um cabo eléctrico, que inclui ficha com fio de terra no terminal de terra.
2. A máquina de lavar deve trabalhar num circuito separado dos outros aparelhos eléctricos. Caso contrário, o protector de potência pode avariar ou o fusível fundir.

## **Funcionamento da Máquina de Lavar**

---

### ■ **Verificações e preparação antes de lavar as roupas**

Por favor, leia cuidadosamente este método de funcionamento para evitar problemas na máquina de lavar e danos nas roupas.

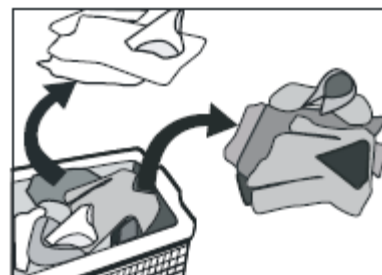
#### **Verifique se as primeiras roupas lavadas ficam desbotadas**

Depois de uma toalha branca ter detergente líquido que é utilizado para lavar os cantos invisíveis da roupa, verifique se a toalha branca está manchada com a cor original das roupas.

Tal como faz para as roupas que desbotam facilmente, lave-as separadamente.

Para retirar as manchas das mangas, colarinhos e bolsos, utilize um detergente líquido e lave gentilmente com uma escova. Por fim, coloque-as na máquina de lavar para alcançar um melhor efeito de lavagem.

Para as roupas sensíveis às temperaturas, deve ser usada a lavagem indicada na etiqueta. De outro modo, pode provocar alterações de cor ou distorção.



#### **Lembre-se:**

Nunca coloque as roupas na máquina de lavar durante um longo período de tempo. De outro modo, pode ganhar bolor e ficar com manchas. Por isso, lave logo as roupas. As roupas também podem mudar de cor ou ficar distorcidas se não forem lavadas de acordo com a temperatura de lavagem estabelecida.

### **Roupas que não podem ser lavadas na máquina de lavar roupa**

Roupas que podem ficar destorcidas se forem mergulhadas na água:

Gravatas, coletes, roupas estilo “Western”, vesturário exterior, etc., podem obviamente escolher se forem mergulhados em água; roupas descoloradas, tais como, mistura de fibras artificiais, etc.

Roupas amarradas, estampadas, com resina, etc., podem ficar destorcidas quando são mergulhadas em água. Entre os materiais de algodão e lã, as roupas que ficam facilmente destorcidas são seda amarrada, para produtos e para decorações;

Roupas com decorações, vestidos compridos e roupas tradicionais, etc., são produtos que descolorem facilmente.

Por favor, não lave as roupas sem ver as etiquetas e sem os requisitos de lavagem.

Nunca lave roupas manchadas com químicos, tais como, gasolina, petróleo, benzeno, diluente de tinta e álcool.

### **Tenha atenção ao detergente:**

Deve ser escolhido um detergente de “pouca espuma”, um pó de lavagem ou um pó de lavagem especial para máquina de lavar roupa de acordo com o tipo de fibras (algodão, fibra sintética, produtos suaves e produtos de lã), cores, temperaturas de lavagem, graus de sujidade e tipos. De outro modo, pode ser gerada espuma excessiva e sair pela gaveta do detergente e provocar acidentes.

As lixívia pertencem ao tipo alcalino e podem danificar as roupas. Por isso, sugerimos que use o menos possível.

Os detergentes em pó podem facilmente deixar resíduos nas roupas, gerando maus cheiros. Por isso, devem ser suficientemente enxaguadas.

O detergente não é dissolvido com facilidade se colocar em excesso ou se a temperatura da água for baixa. Pode permanecer nas roupas, tubos e nas máquinas, sujando a roupa.

A lavagem deve estar de acordo com o peso da roupa, o grau de sujidade, a dureza da água local assim como com as recomendações do fabricante do detergente. Por favor, consulte a empresa fornecedora de água se não tiver a certeza da dureza da água.

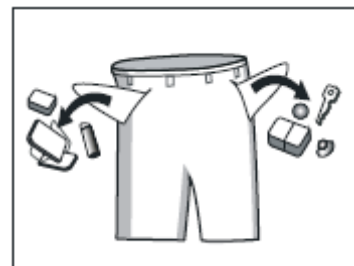
### **Notas:**

Mantenha os detergentes e os aditivos fora do alcance das crianças.

### **■ Verificações e preparação antes de lavar as roupas**

#### **Por favor, retire os objectos dos bolsos**

Por favor, verifique os bolsos das peças de roupa que vão ser lavadas, retire os objectos que encontrar, tais como, moedas, decorações. Caso contrário, a máquina de lavar pode ficar danificada ou com problemas anormais.



#### **As roupas a serem lavadas são classificadas de acordo com as seguintes características:**

Tipo de símbolos de cuidado nas etiquetas: as roupas a serem lavadas são classificadas em algodão, mistura de fibras, fibras sintéticas, seda, lã e fibras artificiais.

- Cor: Deve separar a roupa branca da roupa de cor. Todos os artigos novos de cor devem ser lavados separadamente.
- Tamanho: Os artigos de diferentes tamanhos são lavados juntos para aumentar o efeito da lavagem.
- Sensibilidade: Os artigos suaves devem ser lavados separadamente. Assim como, os tecidos de

pura lã virgem novos, cortinas e sedas. Deve escolher o programa de lavagem suave. Verifique todas as etiquetas dos artigos a lavar.

As roupas devem ser escolhidas antes de serem colocadas dentro da máquina. No caso de cortinas com ganchos, estes devem ser retirados antes de serem lavados.

As decorações nas roupas podem danificar a máquina de lavar. As roupas com botões ou bordados devem ser viradas do avesso antes de serem lavadas.

#### **Fechos os fechos:**

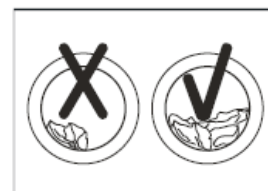
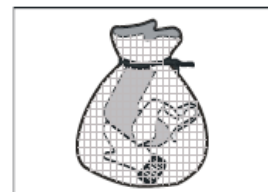
Os fechos devem ser fechados e os botões ou ganchos devem ser fixados. As fitas soltas devem ser amarradas.



Sugerimos que coloque os soutiens dentro de uma fronha de almofada com fecho ou botões para que o aro de aço não saia do soutien e entre no tambor, danificando a máquina.

Os tecidos especialmente delicados, tais como, cortinas revestidas, casacos direitos, artigos pequenos (meias, lenços de bolso, garvatas, etc.) devem ser colocados dentro de um saco de rede para serem lavados na máquina.

Quando lavar uma só peça pesada, tais como, toalhas de banho, calças de ganga, casacos enchumados, etc., pode facilmente provocar grande concentricidade e accionar um alarme devido ao grande desequilíbrio. Por isso, sugerimos que coloque mais uma ou duas peças de roupa para serem lavadas ao mesmo tempo para que a drenagem seja feita de modo mais suave.



#### **Retire pós, nódoas e pêlos de animais das roupas**

As roupas podem ficar danificadas e perturbar os efeitos de lavagem durante a fricção entre os pós, as nódoas e as roupas.

#### **Para proteger a pele dos bebés**

Os artigos de bebé (roupas e toalhas de bebé) incluindo fraldas, devem ser lavados em separado. Se forem lavados junto da roupa dos adultos, podem ficar infectados. Os tempos de enxaguamento devem ser aumentados para garantir que, através do enxaguamento, a roupa fica limpa e sem resíduos de detergente.

**Sugerimos que as partes que apanham nódoas facilmente, tais como, meias brancas, colarinhos e mangas, etc., devem ser lavadas à mão antes de serem colocadas dentro da máquina de lavar para que alcance um melhor efeito de lavagem.**

Por favor, utilize detergentes líquidos ou em pó. Se utilizar sabão, os resíduos podem permanecer nas folgas da roupa.

#### **Pré-lavagem de tecidos de algodão**

As máquinas de lavar e os detergentes mais recentes podem tornar as lavagens perfeitas, poupar energia, tempo, água e detergente. Mas se o tecido de algodão estiver muito sujo, pode utilizar um detergente à base de albumina na pré-lavagem.

Confirme a capacidade de lavagem:

Não coloque demasiada roupa; caso contrário, os resultados de lavagem podem ser afectados. Por favor, confirme a quantidade máxima de roupa suportável de acordo com a seguinte tabela:

Tipo de fibra	Capacidade de carga máxima
Algodão	7,0 kg
Sintéticos	3,5 kg
Lã	2,0 kg

### As roupas que ganham facilmente cotão devem ser viradas do avesso antes de lavar

As roupas que ganham cotão facilmente devem ser lavadas em separado; caso contrário, os outros artigos podem ficar manchados com pó e pêlos, etc. De preferência, as roupas escuras e as roupas de algodão devem ser lavadas separadamente porque ficam facilmente manchadas com os pêlos de outras cores que estejam a ser lavadas juntamente.

Por favor, verifique antes de lavar.

### A máquina de lavar não deve lavar artigos à prova de água (factos de esqui, cuecas plásticas de bebé, cortinas).

Não se aconselha lavar artigos e roupas à prova de água tal como tecidos de fibra nos quais a água não entra facilmente. De outro modo, durante o enxaguamento e drenagem, pode surgir o perigo de ruptura da água ou vibração anormal e danificar as roupas (tais como, as cuecas plásticas de bebé, gabardinas, guarda-chuvas, fatos de esqui, capas e carro, sacos-cama, etc.).

### Cuidados durante a drenagem

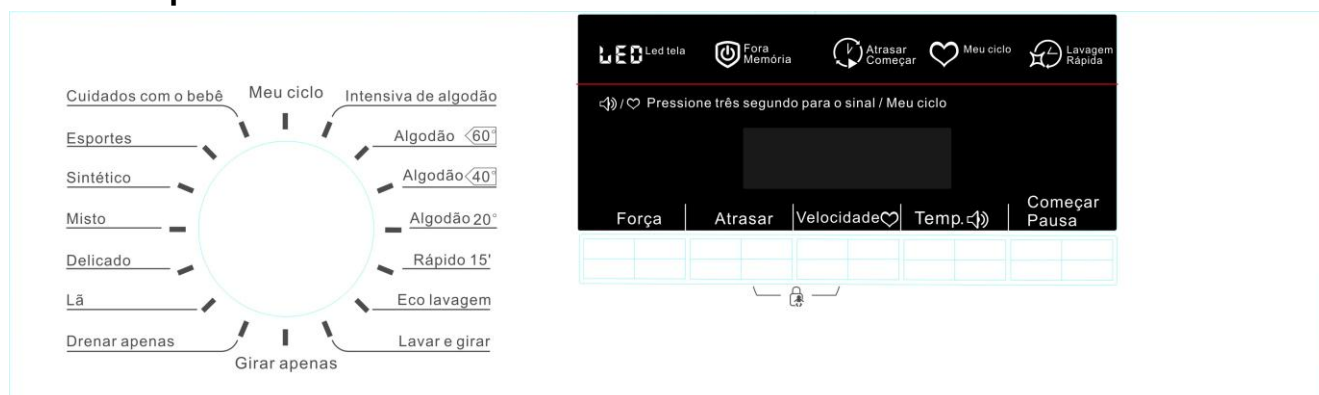
Drenagem de roupas normais:

As humidades das lavagens são drenadas através do orifício de drenagem.

Drenagem de roupas à prova de água e fibra:

Na lavagem normal, a humidade das roupas à prova de água e de fibra não pode ser drenada enquanto a água de lavagem está acumulada numa direcção, de maneira a que a concentricidade da máquina de lavar é muito elevada e provoca vibração ou movimentação.

### ■ Vista do painel de controlo



1.- botão de programa

5.- botão de velocidade de centrifugação

2.-led de tela

6.- botão de temperatura

3.- botão de energia

7.- botão de iniciar / pausar

4.- botão atrasar

### BOTÃO SELECTOR DE PROGRAMAS

Assim, seus roupa ter uma lavagem mais eficiente e limpo, diferentes ciclos de lavagem podem ser seleccionados, dependendo das necessidades dos usuários.

### LED DE TELA

- Somente a luz relevantes para a fase que está sendo realizado permanecerá aceso durante o

processo de lavagem.

- À luz início retardado indica o tempo de atraso. ele irá iniciar o programa após (xx) horas.
- Após o início do procedimento de lavagem, (permanecer) será iluminado, para exibir o tempo restante, isto é, a lavagem fecha em (xx) do tempo.
- Quando a função de bloqueio infantil está selecionada, (segurança para crianças) será iluminada.
- Quando a porta está em estado de bloqueio (fecho da porta) será iluminada. A porta só pode ser aberto depois que a luz desligada.

## **BOTÃO DE ENERGIA**

Botão de alimentação tem a função de início. Quando este botão é pressionado continuamente, esta máquina é ligada começo.

## **BOTÃO ATRASAR**

Este botão é utilizado para lavagem de atraso. você pode obter 0-24 horas através de pressionar este botão continuamente. o tempo de atraso significa que o foi começará em (xx) horas.

## **BOTÃO DE VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO**

Ao pressionar este botão, você pode alterar a velocidade de centrifugação do programa seleccionado ou para seleção enxaguar opção espera.

## **BOTÃO DE TEMPERATURA**

Este botão é utilizado para ajustar a temperatura de lavagem. você pode selecionar a temperatura da água diferente ou sem aquecimento, premindo o botão repetidamente.

## **BOTÃO DE INICIAR / PAUSAR**

Botão de iniciar / pausar, tem início e pausa função. Quando este botão é pressionado continuamente, esta máquina é ligada entre o início e pausa.

### **■ Primeira lavagem da roupa**

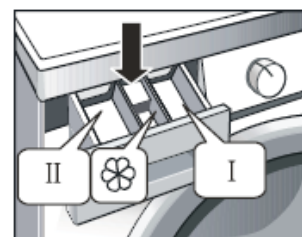
Antes de lavar as roupas pela primeira vez, a máquina de lavar deve funcionar uma vez em cada programa sem roupas, da seguinte maneira:

1. Ligue a energia e a água.
2. Coloque um pouco de detergente dentro da gaveta e feche-a.
3. Escolha o programa de enxaguamento.
4. Pressione a tecla "INICIAR/PAUSA".

A gaveta está separada da seguinte maneira:

- I. Pré-detergente ou pó de lavagem.
- II. Detergente principal, amaciador, pré-impregnante, lixívia ou productos de descontaminação.

☼: aditivos de lavagem, tais como, amaciadores ou gomas.



### **■ Colocação do detergente dentro da máquina de lavar**

1. Abra a gaveta.
2. Coloque o pré-detergente no receptáculo I (quando necessário).
3. Coloque o detergente no receptáculo II.
4. Coloque o amaciador no receptáculo ☼ (quando necessário).

Notas:

Tanto os detergentes ou aditivos viscosos como os concentrados devem ser diluídos em água antes de serem colocados dentro da gaveta do detergente para que a entrada da gaveta não fique bloqueada nem deite fora enquanto está a encher com água.

#### ■ Iniciar a máquina de lavar roupa

Ligue a energia. Verifique se os tubos da água estão bem ligados. Abra totalmente a torneira. Coloque as roupas a serem lavadas e coloque o detergente. Escolha o programa e as funções adequadas e pressione a tecla "INICIAR/PAUSA".

#### ■ Escolha do programa

O programa de lavagem adequado deve ser escolhido de acordo com o tipo, a quantidade e a sujidade das roupas a serem lavadas e em combinação com a seguinte tabela de temperatura de lavagem.

90°C	Roupa muito suja, algodão puro branco ou linho (por exemplo, toalhas de mesa de café, toalhas de mesa de cantinas, toalhas, lençóis de cama).
60°C	Roupa moderadamente suja, linho com cor, algodão e artigos sintéticos com certo grau de descoloração (por exemplo, camisas, pijamas de noite). Roupa ligeiramente suja, linho puro branco (por exemplo, roupa interior).
40°C, 20°C, água fria	Artigos normalmente sujos (incluindo sintéticos e lã).

- Rode o interruptor para escolher o programa de acordo com os tipos de roupa.
- Escolha a temperatura de acordo com o nível de sujidade. Geralmente, quanto maior a temperatura mais energia consome.
- Escolha a velocidade de centrifugação. Para os tecidos normais é recomendada a velocidade de 1000 rpm e para os tecidos delicados a 600-800 rpm. Quanto maior a velocidade de centrifugação, mais secos ficam os tecidos, mas maiores são os ruídos. As superfícies delicadas dos tecidos ficarão enrugadas e a vida útil da máquina de lavar é encurtada.

Para proteger as roupas, deve escolher a velocidade mais baixa de centrifugação para as roupas delicadas. O programa de lavagem principal depende do tipo de roupa a ser lavado. Os programas de lavagem principais podem ser escolhidos da seguinte maneira:

#### ● INTENSIVA DE ALGODÃO

Para aumentar os efeitos de lavagem, o tempo de lavagem adicional principal é aumentada. recomenda-se a lavagem da roupa para bebés ou usado pela pessoa com pele alérgica.

#### ● ALGODÃO

Pode escolher este programa para lavar as roupas do dia-a-dia. O tempo de lavagem é mais longo com lavagem mais forte. É recomendável lavar os artigos de algodão do dia-a-dia, por exemplo, lençóis de cama, capas de edredão, fronhas, roupões, roupa interior, etc.

#### ● EXPRESS 15'

Este procedimento é adequado para a lavagem e não muito poucas roupa suja rapidamente.

#### ● ECO

Como para algumas roupas sujas ligeiros, a temperatura máxima de lavagem é limitado a 40 ° C, e guardar mais energia.

- **CUIDADOS COM O BEBÊ**

Processo de cuidados com o bebê com um enxágüe extra, ele pode fazer mais limpo desgaste do bebê e tornar o desempenho enxaguar melhor para proteger a pele do bebê.

- **ESPORTES**

Você pode selecionar este procedimento para lavar o sportswear.

- **SINTÉTICOS**

Pode escolher este programa para lavar roupas mais delicadas. Este programa é mais curto do utilizado para algodão e a lavagem é mais suave. É recomendável para lavar artigos sintéticos, por exemplo, camisas, casacos, tecidos com mistura. Também deve escolher o programa “Sintéticos 40°C” para lavar cortinas e tecidos com cordões. Quando lavar tecido de malha deve reduzir a

- **MISTO**

Este procedimento, você pode selecionar as roupas de lavagem difíceis, que precisam de muito mais tempo e força. ele é usado para as roupas diárias de algodão: como folhas, acorrentado, roupão de banho e fronhas underwear.

- **DELICADO**

Você pode selecionar o procedimento de lavar as roupas delicadas. lavar a sua intenção é mais suave e velocidade de rotação é menor em comparação com o processo sintético. é recomendado para os artigos a serem lavados suavemente.

- **LÃ**

Pode escolher este programa para lavar tecidos de lã e caxemira etiquetados com “Lavagem à Máquina”. Por favor, escolha a temperatura de lavagem de acordo com a etiqueta que está nos artigos a serem lavados. Para além disso, deve escolher um detergente adequado para lavar tecidos de lã e caxemira.

- **FUNÇÃO DE REMOÇÃO DE ESPUMA**

Função de verificação de espuma: O aparecimento de espuma em excesso acontece quando é colocado demasiado detergente, o qual afectará o desempenho da Lavagem e do Enxaguamento. O programa verificará automaticamente e a função de remoção de espuma será automaticamente activada quando existe espuma em excesso. O programa também lembrará o utilizador para inserir menos detergente durante as próximas lavagens semelhantes.

- **Bloqueio De Proteção Para As Crianças**

Que, para evitar o processo de lavagem não pode operar normalmente devido à minha operação por crianças durante o procedimento de lavagem, você pode selecionar esta função. Neste caso, os outros botões, excepto o botão de energia não pode trabalhar., Neste estado, a energia da máquina Ao pressionar a tecla de alimentação. programa a máquina lembra o bloqueio para crianças eo programa Durante Quando desligado, pressione a tecla de alimentação novamente.

pressione retardar e acelerar juntos 2,5 segundo Durante o processo de execução, o sinal sonoro será emitido e função acessória, botão start / pause, bem como o comutador rotativo estão bloqueadas. pressionar os dois botões juntos por 2,5 segundos e sinal sonoro será emitido para liberar a trava. mas cortou o fornecimento de energia, proteção da criança também é liberar a trava.



proteção da criança não será cancelada após todas as rotinas estão concluídas. Quando a proteção de bloqueio para o filho de entrar em vigor, pressione o botão de tipos e não sirene dará um inválido lembrar.

## • MEU CICLO

Pressione Velocidade 3 segundos para que o meu ciclo à memória o procedimento, exceto o meu ciclo. o procedimento padrão é meu ciclo do algodão.

## PROCEDIMENTOS DE MESA DE LAVAGEM

Procedimento	Carregar	Caixa de detergente			Temperatura padrão.	Tempo padrão	Velocidade padrão
Descrição	7.0	Caixa I	Caixa II	Caixa amaciante	7.0	7.0	1200
Intensiva de algodão	7.0	×	●	○	40	1:58	1000
Algodão 60°	7.0	×	●	○	60	3:46	1200
Algodão 20°	7.0	×	●	○	40	3:42	1200
Algodão 40°	7.0	×	●	○	20	1:13	1000
Rápido 15'	2.0	×	●	○	Cold	0:15	800
Eco lavagem	2.0	×	●	○	30	1:06	800
Lavar e girar	7.0	×	×	○	—	0:31	1000
Cuidados com o bebê	7.0	×	●	○	60	1:39	1000
Esportes	3.5	×	●	○	40	1:19	800
Sintético	3.5	×	●	○	40	1:33	800
Misto	7.0	×	●	○	40	1:13	1000
Delicado	2.5	×	●	○	30	1:00	600
Lã	2.0	×	●	○	40	1:06	400
Drenar apenas	—	×	×	×	—	0:01	NA
Girar apenas	7.0	×	×	×	—	0:12	1000

É a classe energética A +++

Programa de teste de energia: Algodão 60 °C / 40 °C , Velocidade: a velocidade máxima ; Outro como o padrão.,

Meia carga para 7.0 Kg. máquina: 3.5 Kg.

" algodão intensivo 60 °C / 40 °C " são o programa "padrão de algodão 60 °C / 40 °C " eo programas de lavagem padrão para que as informações no rótulo e na ficha relaciona, e eles são adequados para a lavagem de roupa de algodão normalmente suja e que eles são os mais eficientes



programas em termos de consumos de energia e água combinados para lavagem desse tipo de roupa de algodão, a que a temperatura real da água pode variar desde a temperatura de ciclo declarada.

- meios devem
- meios opcionais
- ✕ meios não necessários

Notas: Nesta tabela os parâmetros são apenas para referência do usuário, que é diferente do tempo habitual ao utilizar dependem da temperatura e da carga.

## Manutenção

Antes de fazer a manutenção, por favor, desligue a ficha da tomada ou desligue a energia e feche a torneira.

- 
- Não deve utilizar solventes para evitar que a máquina de lavar fique danificada e sejam gerados ou excludam gases tóxicos.
- Nunca utilize água para salpicar e lavar a máquina de lavar.
- É proibido que detergentes que contenham PCMX seja utilizados para limpar a máquina de lavar.

### ■ Limpeza e manutenção do exterior da máquina de lavar

Uma manutenção adequada da máquina de lavar pode prolongar a sua vida de funcionamento. Quando necessário, a superfície pode ser limpa com detergentes neutros, não abrasivos. Se existirem derrames de água, utilize um pano molhado para limpar imediatamente. Não pode utilizar objectos pontiagudos para limpar o exterior da máquina.

Notas: Ácido fórmico e os seus solventes diluídos ou equivalente são proibidos.

### ■ Limpeza do interior do tambor

Os resíduos deixados dentro do tambor por artigos metálicos devem ser retirados imediatamente com detergentes sem cloro. Nunca utilize esfregões de arame.

### ■ Descarga da máquina de lavar congelada

Quando a temperatura desce abaixo de zero e a máquina de lavar fica congelada pode:

- Desligar a energia da máquina de lavar.
- Lavar a torneira com água quente e soltar o tubo de entrada.
- Retirar e mergulhar em água quente o tubo de entrada.
- Colocar água quente dentro do tambor e esperar 10 minutos.
- Voltar a ligar e verificar se o tubo de entrada e saída estão a funcionar normalmente.

Notas: Quando voltar a utilizar a máquina de lavar, certifique-se que a temperatura ambiente é superior a 0°C.

### ■ Anti-congelamento

Se a máquina de lavar está colocada num local onde pode congelar facilmente, por favor, drene cuidadosamente a água restante que está dentro do tubo de drenagem e do tubo de entrada.

Retire a água restante do tubo de entrada:

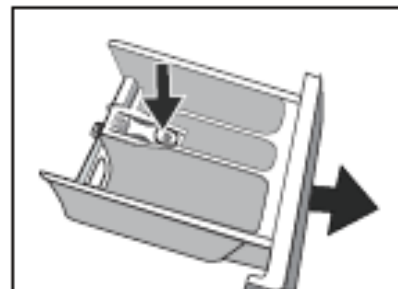
- Feche a torneira.
- Desenrosque o tubo de entrada da torneira e coloque a extremidade dentro de um recipiente.
- Inicie qualquer programa com excepção da Lavagem Simples ou Drenagem. A água será drenada do tubo de entrada, se ainda existir alguma no espaço de 40 segundos.
- Volte a ligar a torneira de entrada à torneira.  
Retire a água que permanece na bomba de drenagem.
- Para evitar queimaduras, isto deve ser feito depois da água que está



dentro da máquina arrefecer.

#### ■ **Limpeza da gaveta do detergente e ranhuras**

- Pressione o local indicado pela seta no local do amaciador dentro da gaveta.
- Eleve o clipe e retire a tampa do amaciador e lave todas as ranhuras com água.
- Volte a colocar a tampa do amaciador e empurre a gaveta para a sua posição.

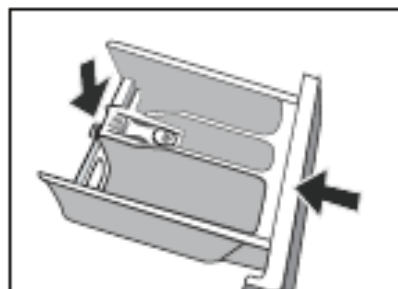
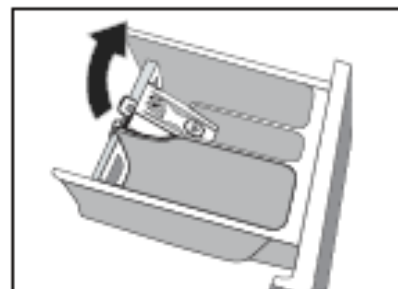


#### ■ **Limpeza do filtro de entrada**

O filtro de entrada tem que ser limpo quando não existir água ou quando a água for insuficiente, apesar da torneira estar aberta.

#### ■ **Limpeza do filtro da torneira**

- Feche a torneira.
- Escolha um programa qualquer com exceção do programa “Lavagem” ou “Drenagem”.
- Pressione a tecla “INICIAR/PAUSA” e mantenha o programa correr durante 40 segundos.
- Retire o tubo de entrada da torneira.
- Utilize água para lavar o filtro.
- Volte a ligar o tubo de entrada.

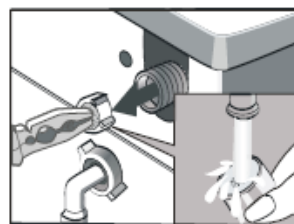
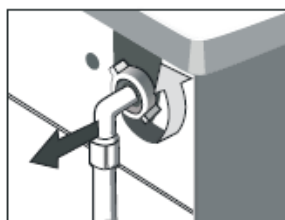


#### ■ **Lavagem do filtro na máquina de lavar.**

- Desaperte o tubo de entrada da parte de trás da máquina.
- Retire o filtro com um alicate comprido e volte a colocar depois de o lavar.
- Volte a ligar o tubo de entrada.
- Abra a torneira e certifique-se que não existem fugas de água.
- Feche a torneira.



Nota: Normalmente, limpa-se primeiro o filtro da torneira e só depois o filtro da máquina. Se só lavar o filtro da máquina de lavar, deve repetir os pontos 1-3 para lavagem do filtro da torneira.



- Antes de limpar, retire a ficha da tomada para evitar choques eléctricos. Depois de utilizar a máquina de lavar, desligue a ficha da tomada e feche ligeiramente a porta para evitar que as crianças de magoem seriamente.

#### ■ Remoção de objectos estranhos: Filtro da bomba de drenagem:

O filtro da bomba de drenagem pode filtrar pequenos objectos estranhos da lavagem.

Limpe periodicamente o filtro para garantir o funcionamento normal da máquina de lavar.

- Primeiro, drene a água com a bomba de drenagem e depois, abra-a para limpar objectos estranhos do filtro da bomba de drenagem.

Tenha cuidado se a água de drenagem estiver quente.



Abra o painel



Desaperte a tampa  
Da bomba



Aperte a tampa da  
bomba



Feche o painel

1. Desligue a máquina.
2. Se necessário aguarde até a água arrefecer.
3. Abra o painel frontal inferior, coloque um recipiente para a recolha da água.
4. Desaperte a tampa da bomba e remova-a tenha sempre um recipiente por perto para recolher a água.
5. Remova o possível objecto do orifício.
6. Volte a colocar a tampa da bomba.
7. Feche o painel frontal.

#### **Aviso!**

Quando a máquina está a trabalhar e dependendo do programa seleccionado, pode haver água quente na bomba. Nunca remova a tampa da bomba durante o funcionamento da máquina. Aguarde até a máquina acabar de o ciclo de lavagem e estar vazia. Verifique sempre se a tampa da bomba e o painel frontal inferior estejam bem colocados de forma a evitar perdas de água e a possibilidade de crianças mecherem.

## Resolução de problemas





















Problema	Razão	Solução
A máquina de lavar não inicia.		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique se a porta está bem fechada.</li> <li>- Verifique se a ficha está bem ligada.</li> <li>- Verifique se a torneira da água está aberta.</li> <li>- Verifique se pressionou a tecla "INICIAR/PAUSA".</li> </ul>
A porta não abre.	A protecção de segurança da máquina está activa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Desligue a energia.</li> </ul>
Falha no aquecimento.	O NTC está danificado e o tubo de aquecimento está envelhecido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lave normalmente a roupa.</li> <li>- Só não pode lavar com aquecimento.</li> <li>- Contacte imediatamente o centro de assistência técnica.</li> </ul>
Fuga de água.	A ligação entre o tubo de entrada ou a mangueira de saída e a torneira ou a máquina de lavar não está apertada. O tubo de drenagem está bloqueado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique e aperte os tubos da água.</li> <li>- Limpe a mangueira de saída e contacte a assistência técnica para reparar, se necessário.</li> </ul>
Sai água da parte de baixo da máquina.	O tubo de entrada não está bem ligado. A mangueira de saída tem uma fuga de água.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fixe o tubo de entrada.</li> <li>- Substitua a mangueira de drenagem.</li> </ul>
O indicador ou o ecrã não acende.	A energia está desligada. O painel PB tem problemas. Os cabos de ligação têm problemas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique se a energia foi abaixo ou se a ficha está bem ligada.</li> <li>- Se não, chame a assistência técnica.</li> </ul>
Resíduos de detergente na gaveta.	O pó de lavagem está húmido e aglomerado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Limpe e lave a gaveta.</li> <li>- Utilize detergentes líquidos ou detergentes adequados para máquina de lavar roupa de tambor.</li> </ul>
Os resultados da lavagem não são bons.	As roupas estão muito sujas. Quantidade de detergente insuficiente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Escolha um programa adequado.</li> <li>- Coloque a quantidade de detergente adequada de acordo com a embalagem do detergente.</li> </ul>
Barulho anormal. Grande vibração.		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique se os parafusos de fixação foram removidos.</li> <li>- Verifique se a máquina foi colocada numa superfície sólida e nivelada.</li> <li>- Verifique se existem objectos metálicos no interior da máquina.</li> <li>- Verifique se as pernas da máquina de lavar estão regulados.</li> </ul>

## Remoção dos problemas

Descrição	Razão	Solução
Problema no fecho da porta.	A porta não está bem fechada.	Reinicie depois da porta estar fechada.
	Por favor, contacte a Assitência Técnica se o problema persistir.	
Problema na injeção de água quando lava (o tempo de injeção de água excede os 7 minutos).	A torneira não está aberta ou a água corre muito devagar. O filtro da válvula de entrada está bloqueado. O tubo de entrada está torcido. Se a água não é fornecida.	Abra a torneira ou espere até o fornecimento de água ficar normal. Verifique o filtro da válvula de entrada. Endireite o tubo da água. Verifique as outras torneiras das divisões.
	Por favor, contacte a Assitência Técnica se o problema persistir.	
Problema de drenagem enquanto lava (o tempo de drenagem excede os 3 minutos).	A mangueira de saída está bloqueada ou torcida. A bomba de drenagem está bloqueada.	Lava e endireite a mangueira de saída. Lave o filtro da bomba de drenagem.
	Por favor, contacte a Assitência Técnica se o problema persistir	

## Anexo

### ■ Etiqueta de cuidado

Símbolo gráfico	Ilustração	Símbolo gráfico	Ilustração
	Lavagem à mão		Não lavar à máquina
	Lavagem (à mão ou à máquina)		Não lavar
	Limpeza a seco		Não limpar a seco
	Limpeza a seco a quente		Não torcer
	Lixívia		Não usar lixívia
	Secar na máquina		Não secar na máquina
	Engomar		Não engomar
	Engomar a vapor		Engomar com um pano
	Temperatura média e máxima 150°C		Secar depois de lavar
	Secar a direito		Secar direito à sombra

### Aviso eléctrico

Para evitar um incêndio, choque eléctrico ou outros acidentes, por favor, lembre-se do seguinte:

- Só pode utilizar a potência indicada na etiqueta. Se não tiver certeza da tensão que tem em casa, por favor contacte a empresa fornecedora de electricidade.
- Quando está a utilizar a função de aquecimento, a corrente máxima na máquina de lavar atinge os 10A. Por favor, certifique-se os acessórios eléctricos (corrente, tensão e cabo) suportam os requisitos de carga normais da máquina.
- Proteja adequadamente o cabo eléctrico. Fixe-o bem para que as pessoas não tropecem e danifiquem. Deve ter um cuidado especial com a tomada. A tomada deve ter fácil acesso.
- Não sobrecarregue a tomada da parede nem a extensão. A sobrecarga dos fios pode provocar um incêndio ou choque eléctrico. Não desligue o cabo eléctrico com as mãos molhadas.
- Para sua segurança, a ficha deve ser ligada a uma tomada ligada à terra. Verifique e certifique-se que a sua tomada está bem ligada à terra.

## Especificações

Tensão de fornecimento de energia	220-240V/50Hz
Potência total consumida	2050W
Corrente	10A
Pressão de água	0.05Mpa~1Mpa
Capacidade de lavagem	7 kg
Dimensões AxLxP mm	850x495x595mm
Peso líquido	61 kg

## Ficha de Produto

---

Marca: JOCEL

Modelo: JLR013910

Capacidade: 7kg

Classe Energética: A+++

Rótulo Ecológico da UE: N / A

Consumo de energia 175 kWh por ano, com base em 220 ciclos de lavagem padrão nos programas de algodão a 60 ° C e 40 ° C em carga total e parcial, e de baixo consumo de energia. Consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho é utilizado.

O consumo de energia de algodão a 60 ° C em carga completa: 0.92kwh

O consumo de energia de algodão padrão de 60 ° C em meia carga: 0.68kwh

O consumo de energia de algodão padrão de 40 ° C em meia carga: 0.64kwh

Consumo de água 10000 litros por ano, com base em 220 ciclos de lavagem standard nos programas de algodão a 60 ° C e 40 ° C em carga total e meia carga. Consumo de água real dependerá sobre a forma como o aparelho é utilizado.

Consumo de água de Algodão standard a 60 ° C em plena carga: 50L

Consumo de água de Algodão standard a 60 ° C em carga parcial: 42L

Consumo de Água de algodão standard a 40 ° C em carga parcial: 42L

Residual teor de umidade de algodão a 60 ° C em plena carga: 50%

Residual teor de umidade de algodão a 60 ° C em carga parcial: 55%

Residual teor de umidade de algodão padrão de 40 ° C em carga parcial: 55%

Consumo de energia em modo desligado: 0,5W

consumo de energia no modo destacado: 1,0W

Centrifugação-secagem tem eficiência de classe B, numa escala de G (menos eficiente) a A (mais eficiente)

Velocidade máxima de centrifugação: 1200rpm

Tempo do programa Algodão 60 ° C carga total: 226

Tempo do programa do Algodão 60 ° C de meia carga: 212

Tempo do programa de algodão a 40 ° C: 206

Ruído emitido (centrifugação): 58

Ruído emitido (a 60 ° C): 76